

MOEN® 摩恩

抽拉式厨房龙头

安装说明书

Pulldown Kitchen Faucet

INSTALLATION INSTRUCTIONS

如需安装支持，配件丢失或替换等，请联系本公司。
对于中国大陆以外的市场，请咨询当地经销商。
(中国大陆) 400-630-8866
(中国大陆) www.moen.cn
(中国大陆以外) www.moen.com.hk

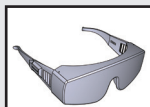
For installation support, missing or replacing parts, etc., please contact the company. For consumers in markets outside the Chinese mainland, please consult the local dealer.
[Chinese Mainland] 400-630-8866
[Chinese Mainland] www.moen.cn
[Outside Chinese Mainland] www.moen.com.hk

推荐工具

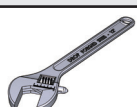
为了安全和让安装和替换变得容易，本公司建议您使用以下工具：

HELPFUL TOOLS

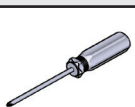
For safety and ease of installation and replacement, the company recommends the use of the following tools:



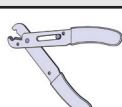
护目镜
Safety Glasses



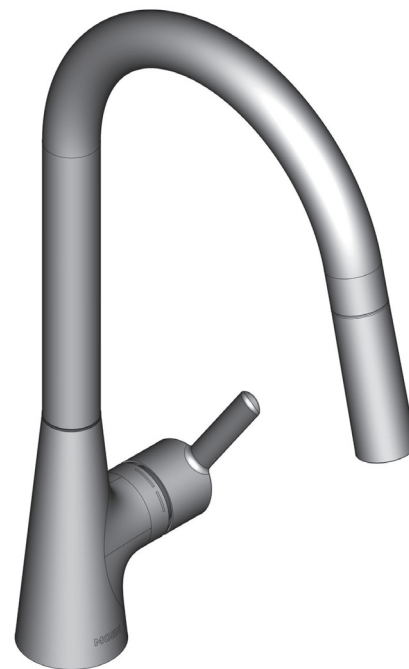
活动扳手
Adjustable Wrench



十字螺丝刀
Phillips Screwdriver



剪线钳
Wire Cutters

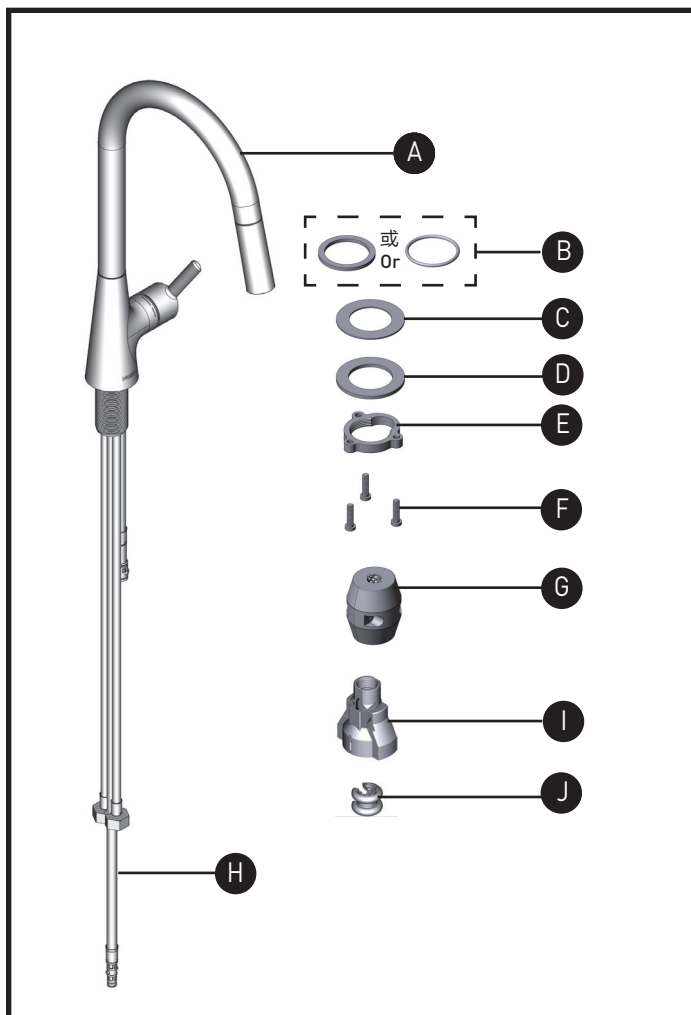


图片仅供参考
(款式因型号而异)

Image is for reference only
[Style varies by model]

记录购买的型号：
(保存安装说明书以备将来参考)

Record Purchased Model Number:
(Save instruction sheet for future reference)



零配件清单

- A. 水龙头主体
- B. 密封环或密封垫片
- C. 橡胶垫片
- D. 金属垫片
- E. 安装螺母
- F. 螺钉 (x3)
- G. 配重块
- H. 抽拉软管
- I. 悬停配件 (仅供悬停款)
- J. 卡扣 (仅供悬停款)

Parts List

- A. Faucet Body
- B. Seal Ring or Gasket
- C. Rubber Gasket
- D. Metal Washer
- E. Mounting Nut
- F. Screw (x3)
- G. Hose Weight
- H. Pullout Hose
- I. Hover Accessory (Hover model only)
- J. Clasp (Hover model only)



移除旧龙头注意事项:

拆除现有水龙头或拆卸阀门之前, 请务必先关闭供水。打开水龙头手柄以释放水压, 确保完全关闭水源。

CAUTION — TIPS FOR REMOVAL OF OLD FAUCET:

Always turn water supply OFF before removing existing faucet or disassembling the valve. Turn on the faucet handle to relieve water pressure and ensure that complete water shut-off has been accomplished.

图标图例 Icon Legend



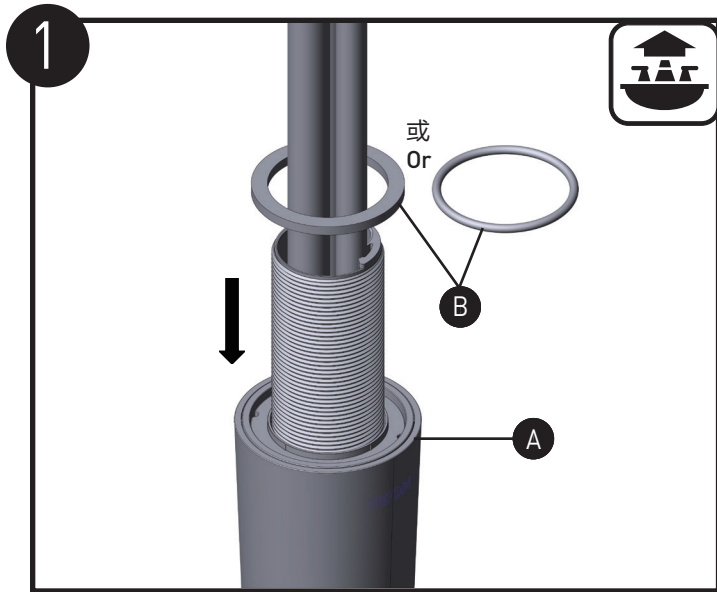
警告
Warning



水槽上方
Above sink

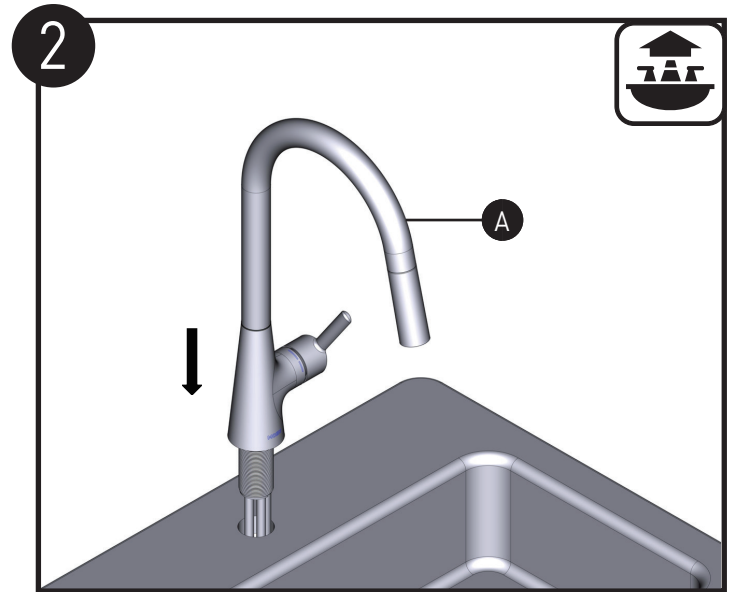


水槽下方
Below sink



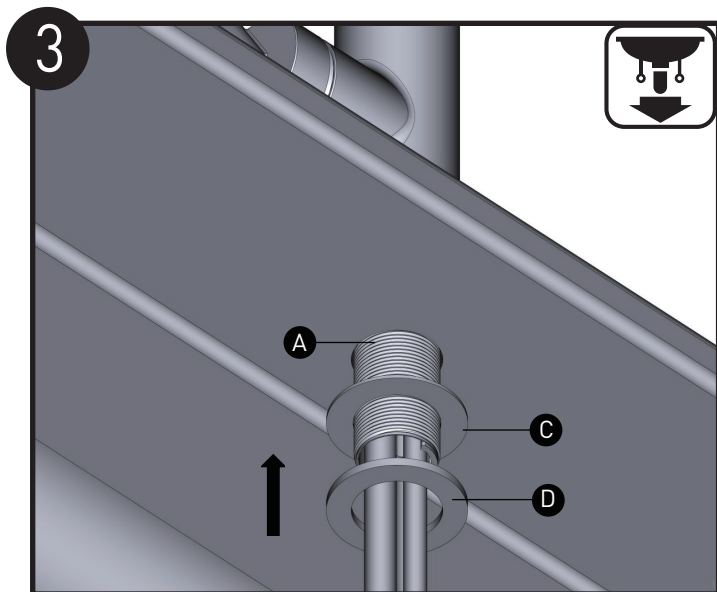
将密封环或密封垫片 (B) 装入水龙头主体 (A) 底部的安装孔内。

Place the seal ring or gasket (B) in the mounting hole at the bottom of the faucet body (A).



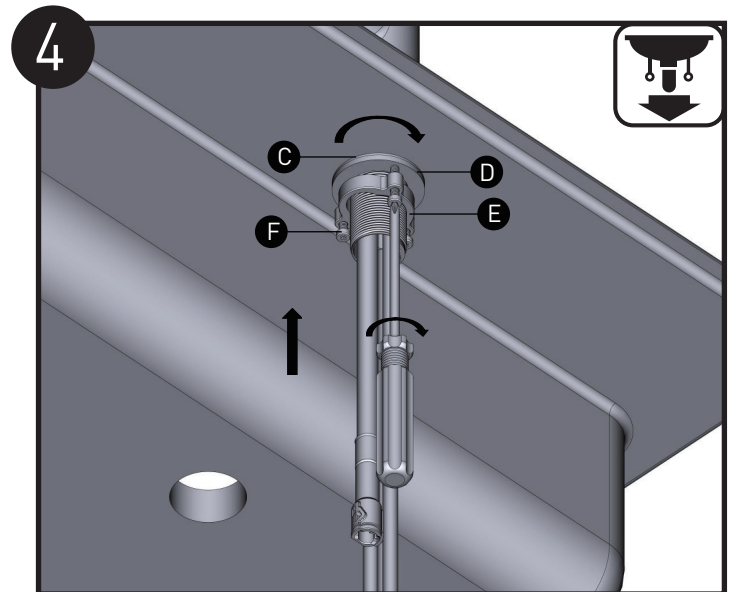
将水龙头主体 (A) 装入水槽安装孔内。

Place the faucet body (A) in the sink mounting hole.



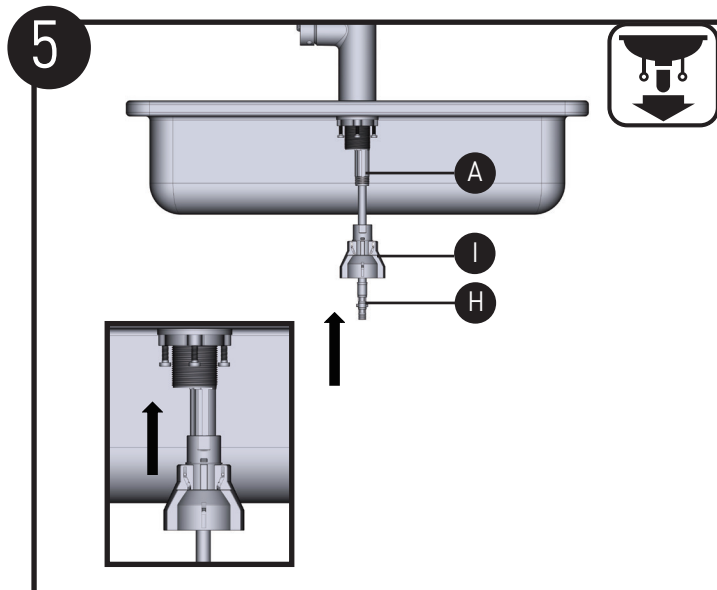
将橡胶垫片 (C) 和金属垫片 (D) 按图示顺序装到水龙头主体 (A) 上。

Install the rubber gasket (C) and metal gasket (D) onto the faucet body (A) in the order as illustrated.



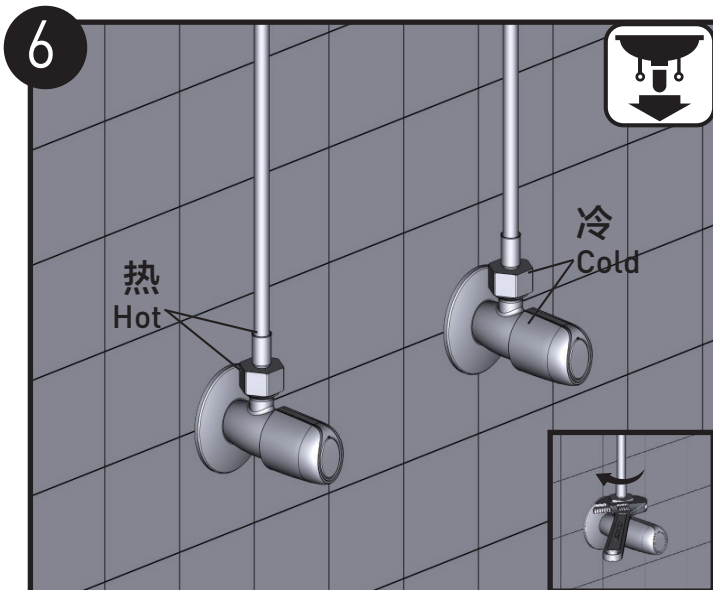
使用安装螺母 (E) 固定橡胶垫片 (C) 和金属垫片 (D)，再用十字螺丝刀拧紧螺钉 (F)。

Secure the rubber gasket (C) and metal gasket (D) using the mounting nut (E). Tighten the screws (F) with a phillips screwdriver.



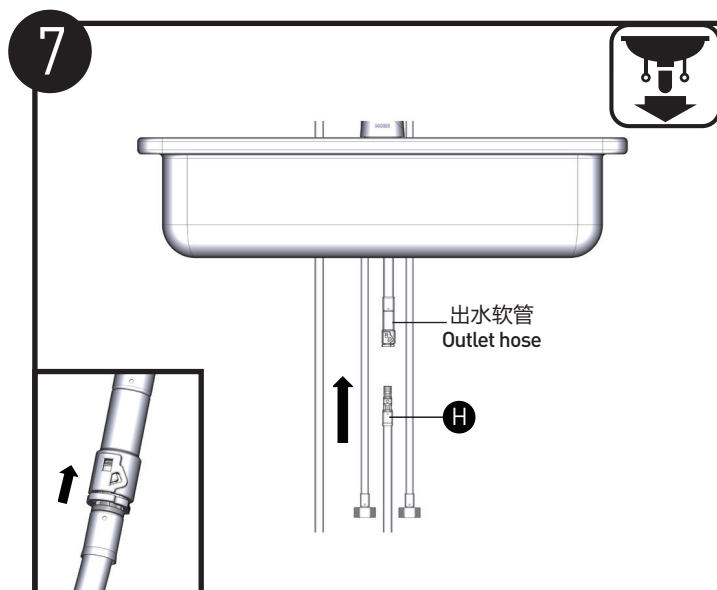
悬停款: 将悬停配件 (I) 小端的孔穿过抽拉软管 (H)，然后用手将悬停配件 (I) 与水龙头主体 (A) 底部的螺纹连接并旋紧。

Hover: Insert the hole in the small end of the hover assembly (I) through the pullout hose (H). Hand tighten and screw the hover assembly (I) to the thread on the bottom of the faucet body (A).



将水龙头的冷热水管正确连接到相应的冷热进水口。

Correctly connect the faucet's hot and cold water hoses to their respective hot and cold water inlets.



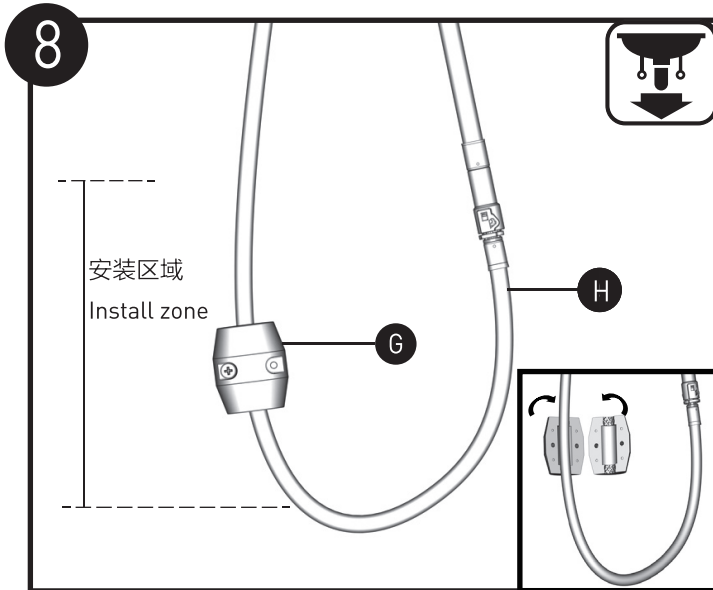
1. 将抽拉软管 (H) 装到出水软管上。尽可能将其推入，直至听到“咔嚓”声，即表示安装到位。

2. 向下拉动抽拉软管 (H)，检查其是否安装牢固。

注意: 如果要拆下抽拉软管 (H)，需按下接头开关并将其拉出。

1. Install the pullout hose (H) onto the outlet hose. Push it in as far as possible until you hear a “click” sound, indicating it is securely in place.
2. Pull down to test for firm installation.

Note: To remove the pullout hose (H), press the switch while pulling downward.

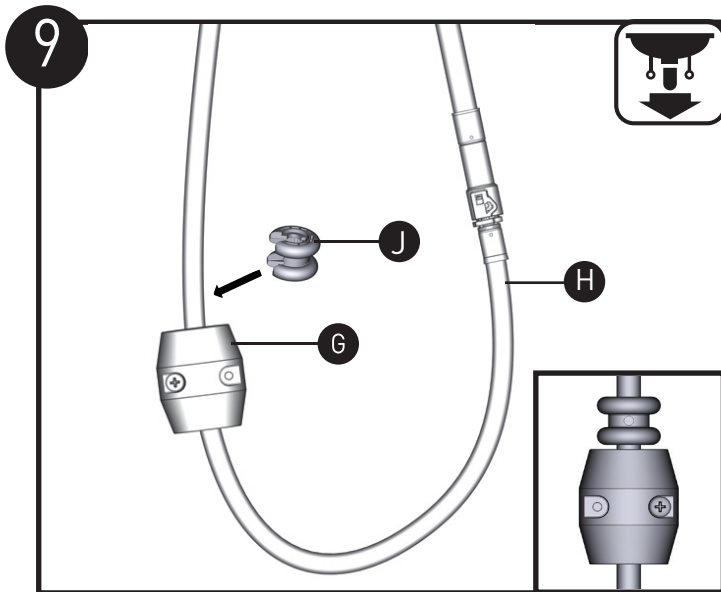


使用螺丝刀将配重块 (G) 打开，然后再安装到抽拉软管 (H) 上，并用螺丝刀将螺钉拧紧。

注意: 调整配重块 (G) 的位置，确保抽拉功能操作顺畅。

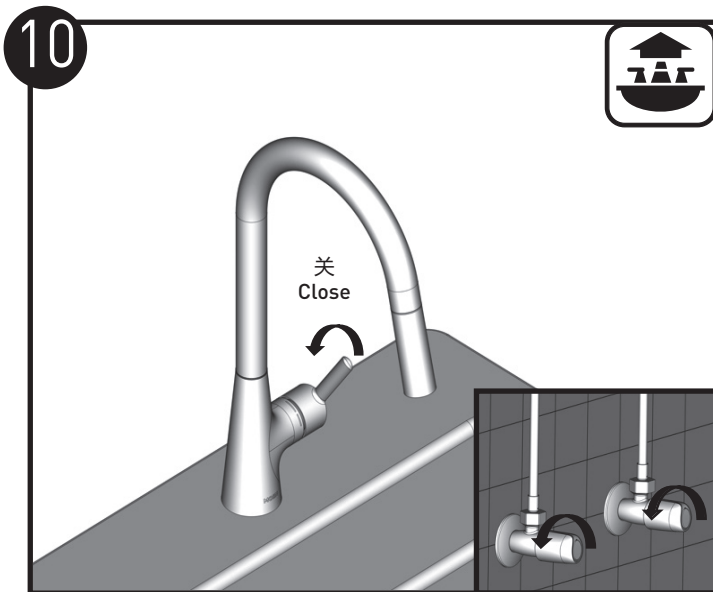
Use a screwdriver to open the hose weight (G), then install it on the pullout hose (H), and use the screwdriver to lock the screw.

Note: When installing the hose weight (G), adjust its position to ensure smooth operation of the pull-down function.



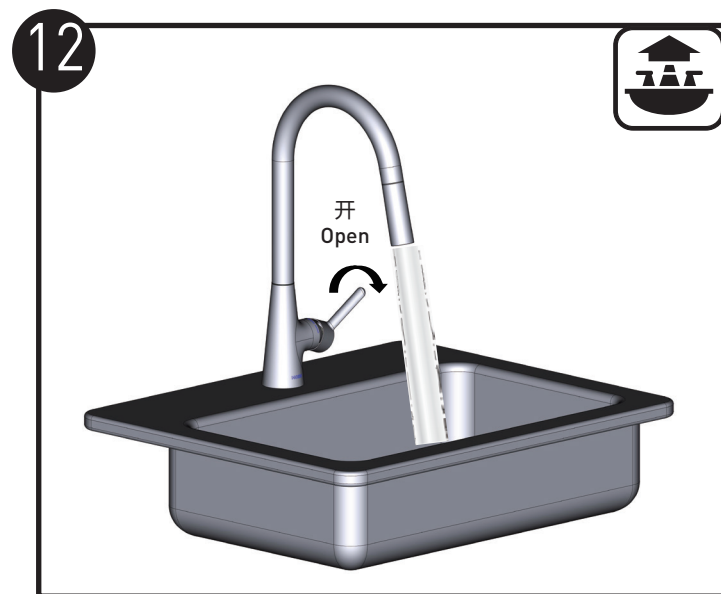
悬停款: 将卡扣 (J) 扣紧在配重块上方的抽拉软管 (H) 区域。

Hover: Tighten the clasp (J) at the the pullout hose (H) above the hose weight (G).



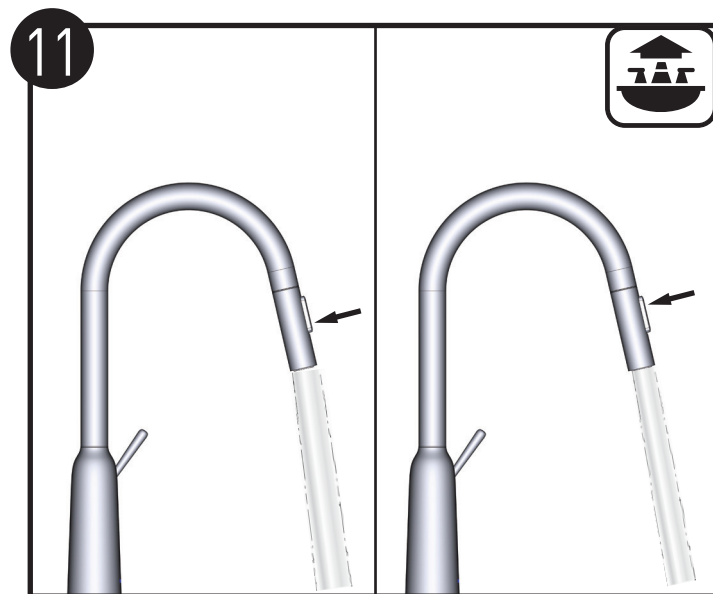
将水龙头调至关闭状态，再打开冷热水管的供水阀门。

Adjust the faucet to the closed position, and turn on the cold and hot water supply valves.



单功能款: 打开把手，检查出水口水流是否正常。安装完成。如果水流不正常，请参照以下步骤13至15来处理。

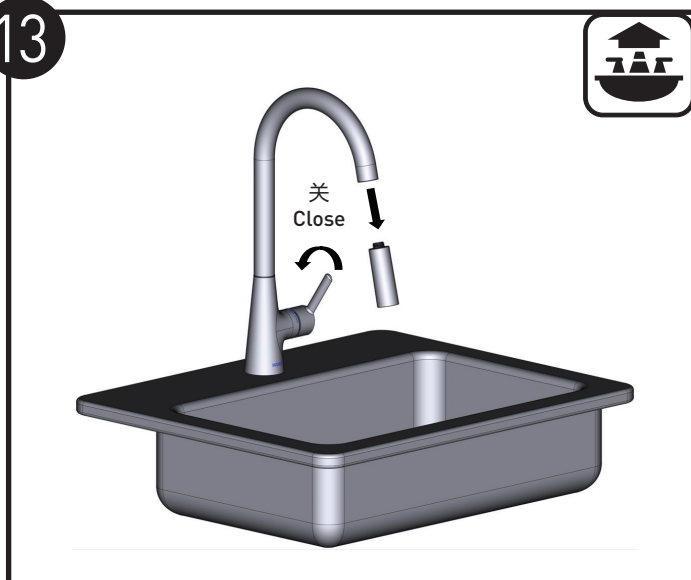
One-function style: Turn on the handle and check if the water flow normally. The installation is complete. If the water flow is not normal, follow steps 13 to 15 following to fix the issue.



两功能款: 打开把手，按下喷头开关测试水流模式切换功能，检查出水口水流是否正常。安装完成。如果水流不正常，请参照以下步骤13至15来处理。

Two-function style: Turn on the handle and press the spout button to test the water flow pattern switching function and check if the water flows normally. The installation is complete. If the water flow is not normal, follow steps 13 to 15 following to fix the issue.

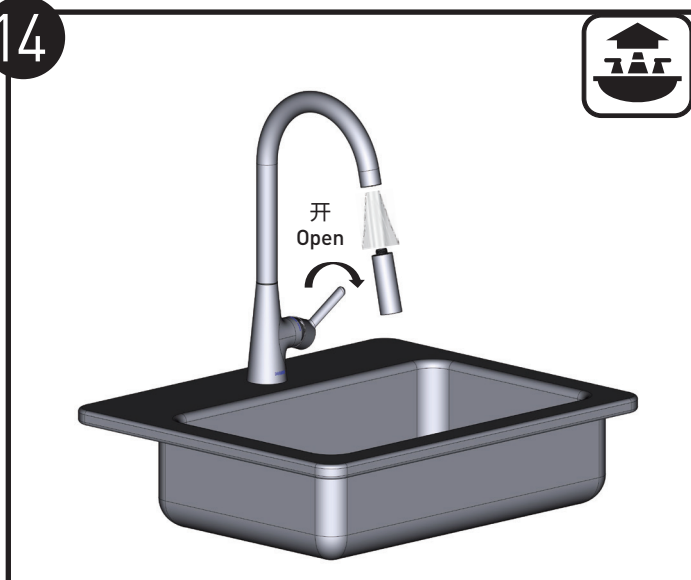
13



关闭把手，旋下抽拉喷头。

Close the handle and unscrew the spout.

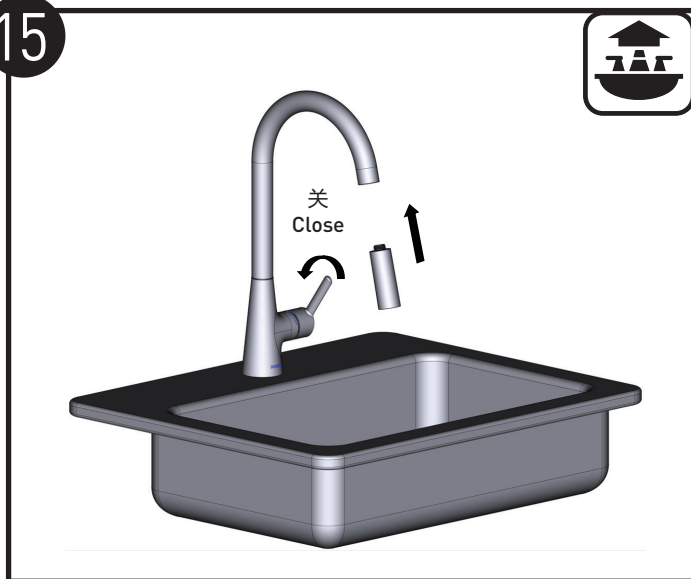
14



打开把手，出水冲洗抽拉喷头内部的滤网，直至无可见的碎屑等堵塞物。

Turn on the handle to flush the screen inside the spout with water until no visible debris are present.

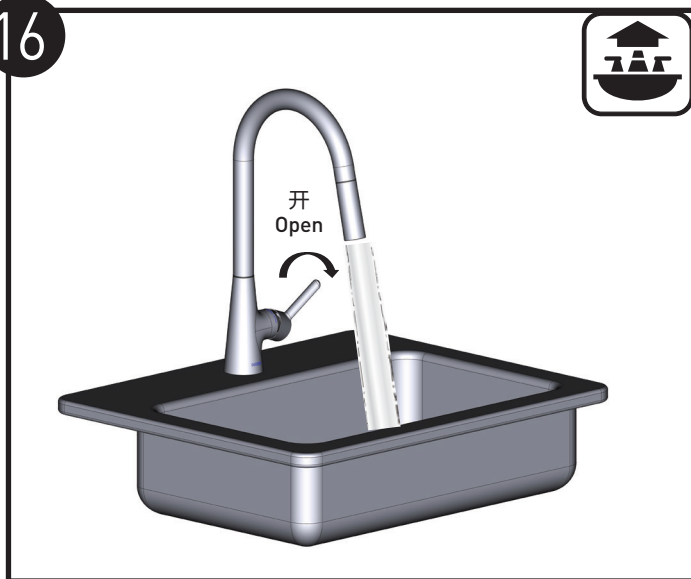
15



关闭把手，重新将抽拉喷头装回。

Close the handle and reinstall the spout.

16

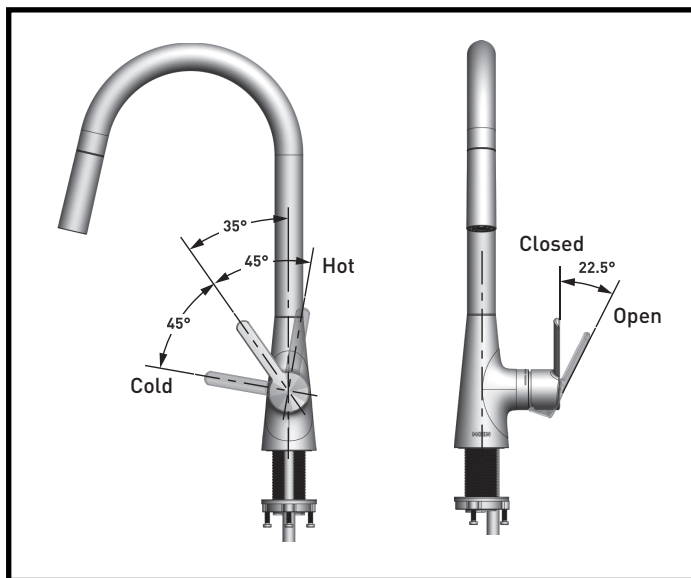


打开水龙头开关，确认水流是否恢复正常。如果水流未恢复正常，请重复执行步骤13至15。

Turn on the faucet and check if the water flow has returned to normal. If the water flow does not return to normal, repeat steps 13 to 15.

产品使用说明

Usage Instructions



把手温度角度范围：0° ~ 90°
把手开启角度范围：0° ~ 22.5°

请注意热水开启位置，防止烫伤。

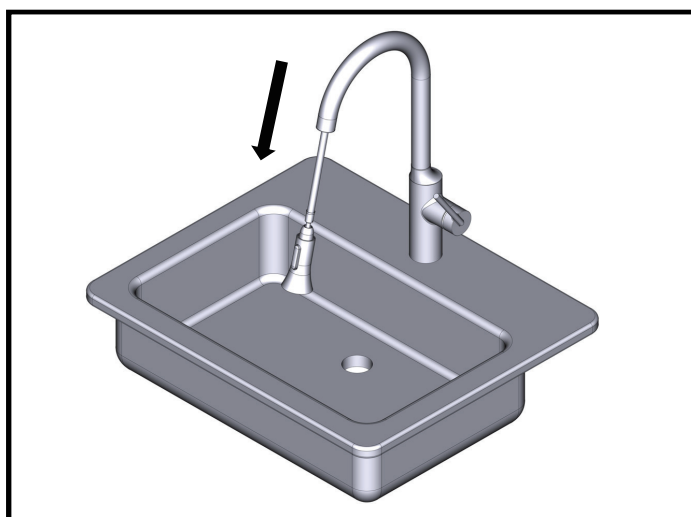
Handle temperature angle range: 0°-90°
Handle opening angle range: 0°-22.5°

Note: Be careful with the position of the hot water opening to avoid scalding.



若弯管在使用过程中被拔出，只需用手将弯管向下压回到位。

If the bend pipe is pulled out during use, simply press it back into place with your hand.



悬停功能：将抽拉喷头拉出到最大位置并听到一声“咔哒”音，即开启悬停功能。再次下拉抽拉喷头并松开，即可取消悬停功能。

Hover function: Pull down the spout to the maximum and hear a "click" sound to activate the hovering function. Pull down the spout again and release it to cancel the function.

产品售后保修条款

本产品是在高质量标准及生产工艺下制造的，本公司承诺为消费者购买的产品提供有限免费保修及终身维修服务。
龙头免费保修期为：阀芯5年，电磁阀感应器2年，其它附件如淋浴杆、软管、花洒、落水、把手、装饰盖、提拉杆、混水器等保修期均为2年有限。均自消费者购买日（以本产品分销商开具的发票或收据上载明日期为准）起计。

免费保修范围为产品及产品配件（如淋浴杆、软管、花洒、落水、把手、装饰盖、提拉杆、混水器等）由于材质及工艺原因而造成的故障或损坏。免费保修期内，我们将无偿为您提供修理服务及更换发生故障的产品或产品配件。本公司的售后服务责任仅限于对故障产品的修理，而不延及您因产品故障而发生的其他损失，法律另有规定的除外。

您需了解：产品外观碰伤、刻划痕迹，以及滥用及不正当保养所导致的故障或损坏，均不属于免费保修范围。即使在免费保修期内，属下列（1）-（5）情况之一的，需酌情收取修理费用：

1. 不能出示相符的保修卡和有效购买凭证情况的；
2. 未按使用说明告知的使用方法和注意事项造成的故障；
3. 自行拆卸、维修、改装所造成的故障和损坏；
4. 由于不可抗力等外部原因引起的故障和损坏；
5. 由于运输、搬运、挤压等造成的损坏。

对于保修期外或不在保修范围内的产品，如需维修，本公司将酌情收取上门费、人工费及材料费。

本保修条款仅对原始消费者和酒店行业的购买者有效，并不适用于本产品工业、商业、贸易和非酒店行业的使用。

如对本保修条款内容有任何疑问，请拨打400 630 8866 咨询热线，或向当地分销商咨询。对于中国大陆以外的市场，此产品的保修及保障服务详情请咨询当地经销商。

本公司对本产品保修拥有最终解释权。

PRODUCT LIMITED WARRANTY

We offer limited warranty and lifetime maintenance for the products, which are all manufactured with high standards of workmanship.

The period of warranty shall start from the date of purchase of the product (according to the invoice or receipt issued by the company distributors) and shall cover a period of the following: the warranty period for cartridge is 5 years, the warranty period for solenoid valve sensor is 2 years, the warranty period of other accessories such as shower bar, hose, shower, drain assembly, handle, cover, lift rod, aerator etc. is 2 year.

This warranty is your coverage against material and workmanship malfunction or defects in the products or components (such as shower bar, hose, shower, drain assembly, handle, cover, lift rod, aerator etc.). During the warranty period, we offer free maintenance and changing of malfunctioned products or product components. The company's after sales service liability is limited to the maintenance of faulty items and does not cover your other losses caused by product malfunction, except for otherwise stipulated by law.

Cosmetic damages (scratches, dents, etc.) and malfunction or defects caused by abuse or improper maintenance is not covered by this warranty. Although the warranty period remains valid, in case of the following conditions (1) - (5), the maintenance cost (material cost and labor cost) shall still be charged as the case may be:

1. Corresponding warranty card and valid invoice cannot be presented;
2. Faults were caused by the incompliance with the instructions and precautions provided in the user's manual;
3. Damages and faults were caused by self-actuated dismantling, repair and refit;
4. Faults and damages were caused by external factors such as force majeure;
5. Damages were caused by transportation, unloading and extrusion, etc.

This warranty is valid for the original consumers only (including hotel use), and excludes industrial and commercial use of the product (except for hotel use). This card is only responsible for product maintenance rather than any other liabilities.

In the event that the product requires maintenance but exceeds the warranty period, or that the product is not covered by this warranty, labor cost and material cost shall be charged as the case may be.

Please call 400-630-8866 or contact local dealer for any question. For markets exclude Chinese mainland, the terms and conditions of warranty shall differ between product categories and countries. Please refer to warranty stated by local distribution.

The company Incorporated shall have the final interpretation of the product warranties.

MOEN® 摩恩

合格证

Compliance Certification

抽拉式厨房龙头

产品名称
Product Name Pulldown Kitchen Faucet

检验员

Inspector _____

生产日期

Date of Production _____

富俊汇赢科技（上海）有限公司

中国（上海）自由贸易试验区新杨公路
1800弄1号4幢207室
邮编：201413

Fortune Brands Innovations (Shanghai) Co., Ltd
Room 207, Building 4, No. 1, Lane 1800, Xinyang Highway,
China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone